



**DETERMINAZIONE AD ACQUISIRE SERVIZIO DI INTERPRETARIATO  
DALL'ITALIANO ALL'INGLESE E VICEVERSA PER IL WORKING GROUP DEL  
19 MAGGIO 2022 PER IL PROGETTO INTERGREEN NODES – INTERREG  
CENTRAL EUROPE  
AFFIDAMENTO DIRETTO EX ART. 36 COMMA 2 LETTERA A) D.LGS.  
50/2016  
CUP C19E19000000007- CIG Z0535C6E84**

IL VICE SEGRETARIO GENERALE

PREMESSO

- che il Land di Berlino Brandeburgo è coordinatore dell'accordo Scandria Alliance, che mira tramite una task force di soggetti esperti del settore intermodale, al miglioramento dei flussi di trasporto merci di lunga distanza sulla direttrice Nord – Sud attraverso la promozione della performance logistica transnazionale all'interno dei terminal di corridoio, all'innovazione dei servizi di trasporto "green" utilizzando combustibili puliti per l'ultimo miglio ed allo sviluppo di strategie regionali coordinate grazie al coinvolgimento di stakeholder ed operatori logistici;
- che il 19 maggio 2022 avrà luogo un incontro del gruppo di lavoro organizzato da Unioncamere del Veneto ed a cui parteciperanno il Presidente di Unioncamere del Veneto e il Direttore U.O. Logistica, Navigazione, Ispettorati di Porto e Pianificazione ing. Andrea Menin;
- che vi è la necessità di provvedere all'affidamento di un incarico ad un esperto per lo svolgimento dell'attività di interpretariato dall'italiano all'inglese e viceversa nel corso dell'incontro sopra indicato, in quanto non è possibile far fronte, con le competenze proprie del personale in servizio, allo svolgimento di tale attività;
- che, nel caso in cui il corrispettivo dell'incarico da affidare sia inferiore ad Euro 1.000,00, ai sensi dell'articolo 7 comma 5 lettera a) del Regolamento delle spese di importo inferiore alla soglia europea per l'acquisizione di beni e servizi di Unioncamere del Veneto è possibile procedere ad affidamento diretto, ed in base alla disciplina vigente non vi è l'obbligo di ricorrere al MEPA;
- che la dr.ssa Giovanna Tosetto è in possesso del diploma di traduttrice da inglese e italiano ed ha già curato nell'ambito del medesimo Progetto la traduzione in italiano dell'accordo Scandria Alliance.

VISTI

- la Direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici;
- il Decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50 "Codice dei Contratti Pubblici";
- il Regolamento delle spese di importo inferiore alla soglia europea per l'acquisizione di beni e servizi di Unioncamere del Veneto;

- l'art. 13 comma 2 dello Statuto di Unioncamere del Veneto;
- l'ordine di servizio n. 2/2015 del 2 maggio 2015;
- la regolarità contributiva risultante da apposita dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà;

#### DETERMINA

- di affidare in via diretta, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lettera a) del d.lgs. 50/2016, il servizio di interpretariato dall'italiano all'inglese e viceversa nel corso del working group del 19 maggio 2022 del Progetto Inter-Green Nodes alla dr.ssa Giovanna Tosetto, residente in Pasian di Prato (UD), Via Colombo n. 25, C.F. TSTGNN56R41L483V e P.IVA 00686530304;
- di fissare sin d'ora il prezzo del servizio in euro 520,00 IVA ed ogni altro onere incluso.

Venezia, lì 28 marzo 2022

IL VICE SEGRETARIO GENERALE

Dott.ssa Valentina Montesarchio



SD/RL